



## DATOS IDENTIFICATIVOS

### Idioma moderno: Inglés técnico

|                       |   |        |       |              |
|-----------------------|---|--------|-------|--------------|
| Materia               | Idioma moderno:<br>Inglés técnico   |        |       |              |
| Código                | O51G140V01108   |        |       |              |
| Titulación            | Grao en Enfermería  |        |       |              |
| Descritores           | Creditos ECTS   | Sinale | Curso | Cuadrimestre |
|                       | 6   | FB     | 1     | 2c           |
| Lingua de impartición |   |        |       |              |
| Departamento          | Dpto. Externo   |        |       |              |
| Coordinador/a         | Rodríguez Carbajales, Ana María   |        |       |              |
| Profesorado           | Rodríguez Carbajales, Ana María   |        |       |              |
| Correo-e              | anarocar@yahoo.es   |        |       |              |
| Web                   |   |        |       |              |
| Descrición xeral      | 1. Adquirir as habilidades comunicativas necesarias para poder desenvolverse en inglés en situacións básicas de enfermaría.<br>2. Ler e entender artigos relacionados con enfermaría. |        |       |              |

## Competencias de titulación

|        |  |
|--------|--|
| Código |  |
| A10    | Identificar as respostas psicosociais das persoas ante as diferentes situacións de saúde (en particular, a enfermidade e o sufrimento), seleccionando as accións adecuadas para proporcionar axuda nas mesmas. |
| A11    | Establecer unha relación empática e respectuosa co paciente e familia, acorde coa situación da persoa, problema de saúde e etapa de desenvolvemento.   |
| A12    | Utilizar estratexias e habilidades que permitan unha comunicación efectiva con pacientes, familias e grupos sociais, así como a expresión das súas preocupacións e intereses.                                  |
| A17    | Aplicar o proceso de enfermaría para proporcionar e garantir o benestar a calidade e seguridade das persoas atendidas.   |
| A33    | Ter unha actitude cooperativa cos diferentes membros do equipo.  |
| A53    | Coñecer os cuidados paliativos e control da dor para prestar cuidados que alivien a situación dos enfermos avanzados e terminais   |

## Competencias de materia

| Resultados previstos na materia  | Resultados de Formación e Aprendizaxe |
|--|---------------------------------------|
| A10 Identificar as respostas psicosociais das persoas ante as diferentes situacións de saúde (en particular, a enfermidade e o sufrimento), seleccionando as accións adecuadas para proporcionar axuda nas mesmas. | A10                                   |
| A11 Establecer unha relación empática e respectuosa co paciente e familia, acorde coa situación da persoa, problema de saúde e etapa de desenvolvemento  | A11                                   |
| A12 Utilizar estratexias e habilidades que permitan unha comunicación efectiva con pacientes, familias e grupos sociais, así como a expresión das súas preocupacións e intereses.                                  | A12                                   |
| A17 Aplicar o proceso de enfermaría para proporcionar e garantir o benestar a calidade e seguridade das persoas atendidas.   | A17                                   |
| A53 Coñecer os cuidados paliativos e control da dor para prestar cuidados que alivien a situación dos enfermos avanzados e terminais   | A53                                   |
| A33 Ter unha actitude cooperativa cos diferentes membros do equipo.  | A33                                   |

## Contidos

|      |
|------|
| Tema |
|------|

|  |   |
|--|---|
| 1. Admitting patients  | -Parts of the body<br>-Observations<br>-Present simple and present continuous.<br>-There is/are<br>-Numbers<br>-Texto científico1 |
| 2. Patients after an operation                               | -Recovery<br>-Pain<br>-Some/any<br>-Adjectives<br>-Texto científico 2   |
| 3. Terminally ill patients                                   | -Feelings<br>-Pain relief<br>-Quantifiers<br>-Questions<br>-Texto científico 3  |
| 4. The district nurse  | -Wounds<br>-Prescription sheet<br>-Conjunctions and prepositions<br>-Will and be going to<br>-Texto científico 4                  |
| 5. Rehabilitation  | -Safe swallowing<br>-Helping a patient with meals<br>-Present perfect and past simple<br>-Pronouns<br>-Texto científico 5         |
| 6. Mobilising patients                                       | -Mobility aids<br>-Slide sheet<br>-CV and covering letter<br>-Modal verbs<br>-Texto científico 6                                  |
| 7. Medical imaging   | -Ultrasound<br>-X-ray<br>-Mammogram<br>-Relatives<br>-Texto científico 7  |
| 8. Diabetes  | -Blood sugar test<br>-Blood glucose levels<br>-Verbs with ing or to<br>-Texto científico 8  |
| Os temas poden ser modificados en función do nivel do grupo. | Os subtemas poden ser modificados en función do nivel do grupo.   |

### Planificación

|                           | Horas na aula | Horas fóra da aula | Horas totais |
|---------------------------|---------------|--------------------|--------------|
| Seminarios                | 25            | 25                 | 50           |
| Presentacións/exposicións | 4             | 10                 | 14           |
| Titoría en grupo          | 4             | 0                  | 4            |
| Sesión maxistral          | 40            | 40                 | 80           |
| Probas de resposta curta  | 2             | 0                  | 2            |

\*Os datos que aparecen na táboa de planificación son de carácter orientador, considerando a heteroxeneidade do alumnado.

### Metodoloxía docente

|                           | Descrición   |
|---------------------------|--|
| Seminarios                | 1. Exercicios de comprensión lectora e de tradución de artigos de enfermaría.<br>2. Exercicios de listening.<br>3. Debates e outros exercicios de expresión oral.  |
| Presentacións/exposicións | 1. Os alumnos distribuiranse en grupos e a cada grupo asignaráselle un tema relacionado con enfermaría.<br>2. Búsqueda de bibliografía en inglés.<br>3. Selección de información e elaboración dun traballo en word ou pdf.<br>4. Elaboración dun power-point coa información máis importante e presentación en inglés |
| Titoría en grupo          | 1. Asistir e plantexar as dificultades persoais relacionadas coa materia e traballos a presentar.<br>2. Directrices para desenvolver traballos a presentar.  |

|                  |   |
|------------------|---|
| Sesión maxistral | 1.Exposición de contidos gramaticais.<br>2.Presentación de vocabulario técnico.<br>3. Presentación e traducción de textos científicos.<br>4. Exercicios sobre os contidos explicados. |
|------------------|---|

### Atención personalizada

| Metodoloxías     | Descrición   |
|------------------|--|
| Seminarios       | 1. Resolución de todas as dúbidas que se lle poidan presentar ao alumno para a elaboración de traballos solicitados polo profesor. 2. Atención personalizada e resolución de dúbidas gramaticais ou outras relacionadas coa materia. |
| Titoría en grupo | 1. Resolución de todas as dúbidas que se lle poidan presentar ao alumno para a elaboración de traballos solicitados polo profesor. 2. Atención personalizada e resolución de dúbidas gramaticais ou outras relacionadas coa materia. |

### Avaliación

|                           | Descrición  | Cualificación |
|---------------------------|---|---------------|
| Seminarios                | 1. Elaboración dos exercicios de comprensión lectora e traducción sobre diferentes textos (artículos) relacionados con enfermaría.<br>2. Participación e comprensión dos exercicios de listening.                                       | 10            |
| Presentacións/exposicións | 1. Contido dos traballos: a docente avaliará a gramática, expresión escrita, riqueza léxica e bibliografía utilizada.<br>2. Presentación dos traballos: a docente avaliará a sintetización dos contidos, expresión oral e power- point. | 10            |
| Titoría en grupo          | 1. Asistir e plantexar dificultades cos traballos a desenvolver e cos demais contidos.  | 5             |
| Probas de resposta curta  | 1. Examen final.  | 75            |

### Outros comentarios sobre a Avaliación

- Os alumnos que non se acollan o sistema de avaliación continua (asistencia, participación...), terán que realizar ademais do examen final outra proba que sumará o 25% da materia.
- A asistencia aos seminarios e o aproveitamento dos mesmos supoñen un 10% da nota total, non quere dicir que todos/as os/as que asistan alcancen ese 10%.
- A realización das presentacións power-point e exposición das mesmas supoñen un 10% da nota total, o que non quere dicir que todos/as os/as que as realicen alcancen ese 10%.
- Requirese un certo esforzo por parte dos/das alumnos/as a hora da búsqueda da bibliografía necesaria para a realización dos traballos.
- É imprescindible para superar a materia ter aprobada as dúas partes (para todos os alumnos).

### Bibliografía. Fontes de información

Virginia Allum and Patricia McGarr, **Cambridge English for Nursing (pre-intermediate)**, 2010,

Ruth Citores and Marco Pellegrinelly, **Healthy English**, 2009,

Jean Rowan, **New English Grammar for Bachillerato**, 2005,

[www.nursingtimes.net](http://www.nursingtimes.net),

[www.modernmedicine.com](http://www.modernmedicine.com),

**Diccionario Mosby de Medicina. Inglés-español, español-inglés**, 2006,

[www.wordreference.com](http://www.wordreference.com),

### Recomendacións

#### Outros comentarios

- Recoméndase ter unha base de inglés para poder superar a materia sen dificultade. Hai construcións gramaticais e vocabulario que se teñen que ter adquirido previamente.
- Recoméndase seguir estudando inglés despois de ter superada a materia, xa que cando o alumno teña que realizar o TFG necesitará ter soltura en dito idioma para a búsqueda de artigos de enfermaría.